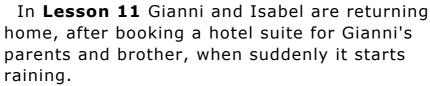
Lesson 12





Gianni says that it is only a light rain. It's just drizzling, but Isabel is sure that it is going to pour down with rain soon, so they take shelter in a nearby pub.

Gianni says to Isabel that he likes cool weather. In fact, he likes cloudy days with rain and wind. He finds them intimate and romantic. - He says that he even likes snow!

Isabel hates bad weather, especially snow, and she says that she would love to live on a Caribbean island.

Since the rain doesn't stop, they decide to have lunch at the pub.

The rain comes pouring down. It is a real storm. Gianni and Isabel stay at the pub for about 2 hours.

Finally, when it is raining only lightly, they decide to walk home, and... they get soaked, of course.





www.englishforitalians.com





## Afternoon Tea

It is five o'clock in the afternoon.

Mr and Mrs Bond, Isabel and Gianni are sitting in the living room having tea.

Mrs Bond - Gianni, if you don't like tea I can prepare some coffee for you.

Gianni - Oh, no. When I am in England, I prefer tea to coffee. I don't understand why it is so difficult to have decent tea in Italy. What is the secret for making a good cup of tea?

Mrs Bond - There are no secrets, but two things are essential; a good brand of tea and good water.

Gianni - Which is the best brand of tea?

Mrs Bond - With more than 400 varieties of loose-leaf tea, it is difficult to say which the best is. People have different tastes, and tea lovers rarely agree on which teas are best.

Ar Bond - In my opinion, to enjoy a good cup of tea you must have some good food with it; some smoked salmon with cream cheese sandwiches, and freshly baked scones with jam.
 In addition, of course, one should have a good assortment of pastries and cakes.

Isabel - Dad is right! Without some good food to accompany it, tea doesn't quite taste the same.

Mrs Bond - All right, all right.
By the way, what are we going to have for dinner?

Mr Bond - Well, this evening I intend to take Gianni out to the West End, to get him acquainted with English culture. Lesson 12

## Afternoon Tea

Mrs Bond - Oh, I see. Are you taking him to the theatre then?

Mr Bond - Not at all. I want to introduce him to <u>real</u> English

culture. I'm going to show him some of the best pubs in London and have him taste the best beer

that money can buy.

**Isabel** - I love <u>real</u> English culture! I'm coming, too.

Mrs Bond - So am I.

Mr Bond - Since when do you like going to pubs?

Mrs Bond - Since I heard, that pubs are the centre of <u>real</u>

English culture. Ha ha ha!



At seven o'clock the Bond family and Gianni go to a pub.

#### At the Pub

Mrs Bond - I see that there is a terrace.
 Why don't we sit outside?

 I would like to sit on the terrace too, but it is too damp. I'm afraid that it's going to rain.

Gianni - I'm sure it <u>isn't</u> going to rain. What do you think Mr Bond?

Mr Bond - We could sit indoors at a window table so we can enjoy a beer while looking at the rain. Isabel is right. It's going to rain any moment.

They sit at a round window table.
As soon as they sit down the rain starts pouring down.

Isabel - Here it comes! Ha ha ha! Dad, did you know that Gianni loves rain, snow and wind? He finds foul weather romantic!

Mr Bond - You have come to the right country, son!
 Now we are going to have something to drink.
 I'm parched with thirst.

**Mrs Bond** - Don't exaggerate, Richard. You had <u>three</u> cups of tea this afternoon.

Mr Bond - I know, but every time I enter a pub, my throat gets dry. I'm going to order some beer.

Isabel
 Dad, I don't want beer. I'd rather have a glass of white wine.

Mrs Bond - I'll have a glass of white wine, too.

Mr Bond - These ladies never cease astonishing me. The last time we were at a pub, they ordered only a glass of apple juice each. Lesson 12 5

#### At the Pub

Mr Bond goes to the bar and orders a pint of bitter ale, one of mild ale and two glasses of white wine. He also orders some fish and chips. After about five minutes he returns to the table carrying a tray with the food and drinks.

Isabel

- I don't like fish and chips.

Mr Bond

- I know, but we must introduce Gianni to British culture. Fish and chips are a British institution. Winston Churchill called them "the good companions".

Isabel

- All right, all right, but besides fish and chips I want to have some decent food for dinner.

Mr Bond

- This is only our *antipasto*. We are going to order our dinner after the third pint.

Mrs Bond

- Richard I think you are taking Gianni down the wrong road.

Gianni

- I like wrong roads! Ha ha ha!

Mr Bond

- Gianni, I have ordered a pint of mild ale for you. Taste it. If you don't like it you can order bitter, brown, old ale or a stout for your second pint.

Mrs Bond

- Richard, the boy is going to get drunk during his first lesson on British culture.

Gianni

- If getting drunk is a part of British culture, it is <u>fine</u> with me.

**Mrs Bond** - Unfortunately, very often it is.

Mr Bond

- Come, come Rebecca. Don't spoil our lesson.

#### At the Pub

Mr Bond and Gianni finish their beer and order two more pints. Mr Bond orders bitter ale, while Gianni orders old ale.

Mr Bond - Now we can start our lesson.In London there are about 7,000 pubs.

Mrs Bond - You see Gianni? This shows how cultured Londoners are.

Mr Bond - Rebecca, would you mind not interrupting my lesson?

Mrs Bond - Sorry, dear.

Mr Bond - Now let's go on. When you order a beer, don't simply say to the barman, "a beer, please." It would be like saying to a waiter in an Italian restaurant, "Un piatto di pasta, per piacere". You must specify what type of beer you want.

**Isabel** - What a perfect example, Dad. You are a born teacher!

 Mr Bond - Isabel, you and your mother aren't taking my lesson seriously. Gianni, don't listen to them.

**Gianni** - Don't worry, Mr Bond. Go on.

Ar Bond - In Great Britain social life takes place in a public house for a large percentage of people.
 Pubs also have sports teams playing traditional pub games such as pool and darts.
 Look there on your right. There is a pool table and behind it there is a group of people playing at the dart board.

Gianni - You must teach me how to play darts.

Mr Bond - Of course, and I'll teach you how to play pool, too.
 It is a fascinating game.

12 Lesson

#### At the Pub

#### Gianni

- Mr Bond, when did the first pubs appear in Great Britain?

#### Mr Bond

- Pubs go back almost 2,000 years. The Romans introduced *Tabernae* to England where food, wine and ale were sold. Ale was a native British drink though.

The word *Tabernae* eventually became "taverns". They were run by Monks to feed and house travellers.

#### Gianni

- I have read that in Great Britain a pub is not just a place to drink beer or wine, it is a social centre too.

#### Mr Bond

- Quite right, Gianni! A pub is very often the focus of community life in villages, towns and cities. It is the ideal place to meet friends, enjoy a good meal, relax or do business.

#### Gianni

- Mr Bond, can you tell me the difference between ale and lager?

#### Mr Bond

- Of course. Ale is made with malted barley and hops, and it is fermented warm. For this reason it has a stronger taste than lagers. Ale shouldn't be served ice cold.

Mrs Bond - And lager?

#### Mr Bond

- Brava Rebecca! I see that you like the lesson, too. Lager has a cold fermentation process that results in a more mellow taste. Lager beer is the most popular style of beer in the world. Unlike ale, it should always be served cold.

#### Isabel

- If the lesson is over why don't we order our dinner? I'm starving!

#### Mr Bond

- All right. All right. Gianni, we'll continue the lesson when we go to the next pub.

# Vocabulary

decent di:sənt = decente sikrit secret = segreto isen fəl essential = essenziale brand brænd = marca variety vəraiiti = varietà loose lu:s = sciolto loose leaf tea lu:s li:f ti: = tè sfuso smoked smoukt affumicato salmon = salmone s æ m ə n cream cheese kr<u>i:</u>m t∫<u>i:</u>z = formaggio spalmabile (Philadelphia) skoun = focaccina da tè scone assortment əso:tmənt = assortimento pastries peistriz pasticcini to accompany tu əkampəni accompagnare to intend tu intend = avere intenzione di to get acquainted tu get əkw<u>ei</u>ntid = per conoscere culture kalt∫ə cultura I see ai si: = capisco theatre θ<u>i:</u>ətə teatro to introduce tu intrədj<u>u:</u>s presentare real riəl vero since when sins wen = da quando hear heard heard hiə ha:d ha:d = udire centre sentə centro terrace teris = terrazza

Vocabulary

It is going to rain at any moment.

Pioverà da un momento all'altro.

Here it comes! = Ecco che arriva!

I am parched with thirst. = Sono riarso dalla sete.

(Sto morendo di sete.)

It is fine with me. = Per me va bene.

You are taking Gianni down the wrong road.

Stai portando Gianni per la cattiva strada.

**Stout** beers are high fermentation dark beers produced with the addition of variable percentages of toasted barley malt and toasted barley.

Le birre **stout** sono birre scure ad alta fermentazione prodotte con l'aggiunta di percentuali variabili di malto d'orzo tostato e orzo tostato.

foul weather  $f_{\underline{a}\underline{u}}l = brutto tempo$ 

throat  $\theta rout = gola$ 

to astonish  $tu \Rightarrow stonish = stupire, sorprendere$ 

counter  $k \underline{au} nt \vartheta = bancone$ mild  $m \underline{aild} = leggero$ 

fish and chips  $fi \int an t \int ps = pesce e patatine$ 

to carry tu kæri = portare tray trei = vassoio institution institju: $\int$ ən = istituzione companion kəmpænjən = compagno

## Vocabulary

Taste it! teist it = Provala! to spoil tu spoil = rovinare cultured kalt∫əd = colto would you mind wud jə maind = ti importerebbe to specify tu spesifai = specificare a born teacher ə b<u>o:</u>n t<u>i:</u>t∫ə = un insegnante nato percentage pəsentid3 = percentuale dart board da:t bo:d = bersaglio per freccette loog pu:1 = bigliardo fascinating f<u>æ</u>sineitin = affascinante native neitiv = nativo to feed tu fi:d = dar da mangiare community kəm<u>ju:</u>niti = comunità vilid3 village = paesino, villaggio malted barley mo:ltid ba:li = malto d'orzo fermented fəmentid = fermentato ice cold ais kould = molto freddo = procedimento process prouses to result tu rizalt = risultare mellow taste melou teist = gusto morbido unlike anlaik = a differenza di

= decente

di:sənt

decent

## Useful Information about British Pubs

Opening hours: 11:00 a.m. (Noon on Sundays)

Closing hours: 11:00 p.m. (10:30 p.m. on Sundays)

Legal drinking age: 18

There is no table service.

You order your drinks and food at the bar counter.

In most pubs customers pay cash upon ordering.

## Peculiarities of the British Pub

When entering a pub always greet the bar staff by saying "good morning" or "good evening".

Remember, the British pub is like a private living room. The publican is your host. In fact, the word "pub" is short for "public house".

The content of alcohol in beers is very variable, and their colour and taste give little indication. The barman/barmaid will readily give you information about the alcohol content of their beers.

In British pubs you usually don't tip the publican or bar staff. It is customary to buy them a drink. To offer a drink to a barman or barmaid you simply ask: "May I get you a drink?" or "...and one for yourself?"

When closing time is near, the publican rings a bell which indicates the "final call" for ordering drinks. After a short while he rings the bell a second time to indicate that the bar is closed.

No need to worry, though, the publican always allows about 20 minutes for finishing your last drink.

## Vocabulary

li:gəl legal = legale upon ordering əpon o:dərin = quando si ordina peculiarities pikj<u>u:</u>li<u>æ</u>ritiz = caratteristiche to greet tu gr<u>i:</u>t = salutare p<u>a</u>blikən publican = gestore di pub host houst = padrone di casa short for  $\int \underline{o}: t \ f \underline{o}:$ = contrazione content kontent = contenuto variable v<u>eə</u>riəbl = variabile indik<u>ei</u>∫en indication = indicazione ba:mən barman = il barista barmaid ba:meid = la barista customary kastəmri = consueto, abituale to indicate tu indikeit = indicare a short while ə ∫<u>o:</u>t w<u>ai</u>l = breve tempo to allow tu əl<u>au</u> = permettere



A Pub with Billiards and Darts

## Useful Phrases

# What a barman / barmaid usually says to the patrons (clienti)

- Are you being served? La stanno servendo?

What would you like to drink?

What are you having?

What can I get you? Cosa posso portarle?

Would you like draught or bottled beer?

Would you like the house wine?

Would you like ice/lemon with your drink?

Would you like something to eat?

Whose round is it? A chi tocca [offrire]?

Last orders!

draught beer da:ft bio = birra alla spina

# What patrons (clienti) usually say to a barman / barmaid

- Could we see the list of beers, please?

I will have a whisky, please.

I will have a pint of ale. I will have a half pint of ale.

Draught beer, please. Bottled beer, please.

I will have a glass of red house wine.

A shot of tequila, please.

Un bicchiere di tequila, per piacere.

May I have some ice, please?

I will have the same, please.

Do you serve any food?

Nothing for me, thanks.

Cheers!  $t \int \mathbf{i} \, \mathbf{z} \, \mathbf{Salute!}$ 



Draught Beer = birra alla spina

## A Brief History of Beer

## Part One

Studies show that the first beverages made from fermented barley were brewed in **Mesopotamia**, around 5000 B.C.

In the ancient civilization of **Sumeria**, now Iran, some residue of beer was found in a jar at the **Godin Tepe** excavation site. Since then, people have been brewing beer continuously.

Documents show that the **Babylonians** had about 20 recipes for brewing beer. In **Egypt**, vats of beer were buried inside the **Pharaohs'** tombs. Even the workers who built the pyramids were essentially paid in beer.

Unfortunately, with the spread of Islam, around 800 A.D., brewing beer was prohibited.

Throughout history, in many parts of the world, water has not always been drinkable. Therefore, alcoholic drinks like beer were often safer than water, because fermentation sanitized the drinks.

Beer has not always been as we know it today. In the beginning, it was thick and full of grain, and did not contain hops. It was flavoured with herbs, dates, spices, honey and olive oil.

The **Greeks** and **Romans** made beer, too. However, they preferred wine, because they considered it a gift from the god Bacchus.

Nevertheless, in places where grapes could not be cultivated, beer making thrived (*prosperava*).

Eventually, the Catholic Church took a liking to beer, so Abbeys started producing their own fine beers; and even sold them.

===

The Catholic Church took a liking to beer.

Alla Chiesa Cattolica incominciò a piacerle la birra.

## Vocabulary

brief bri:f = breve, corto history histəri storia bevərid3 bevanda beverage to ferment tu fəment fermentare fermented fəmentid = fermentato -a barley ba:li orzo to brew tu bru: far fermentare brewed bru:d fermentato -a Mesopotamia m<u>e</u>səpət<u>ei</u>miə around əraund = circa ein∫ənt ancient antico civilization sivilaizei∫ən civiltà residue rezidju: residuo d3a: vaso, barattolo jar excavation ekskəv**ei**∫ən scavo site sait posto, luogo continuously kəntinjuəsli continuamente document dok jəmənt documento recipe resipi = ricetta vat væt tinozza to bury tu beri = seppellire buried berid = seppellito Pharaoh fearou Faraone to build built built tu bild bilt bilt = costruire pyramid pirəmid piramide essentially isen∫əli = essenzialmente

## Vocabulary

spread spred = diffusione prohibited prəhibitid = proibito throughout θru: <u>au</u>t = ovunque, dappertutto safe seif = sicuro safer seifə = più sicuro fermentation fəmənt<u>ei</u>∫ən = fermentazione to sanitize tu s<u>æ</u>nitaiz = sterilizzare in the beginning in de big<u>i</u>nin = all'inizio thick  $\theta$ **i**k = denso, spesso grain grein = cereali hop hop = luppolo flavoured fleivəd = aromatizzato deit date = dattero spice spais = spezia honey hani = miele gift gift = regalo greips grapes = uva tu kaltiveit to cultivate = coltivare to thrive tu θraiv = prosperare nevertheless nevəðəles = ciò nonostante iv<u>e</u>nt∫uəli eventually = alla fine æbi Abbey = Abbazia

## A Brief History of Beer

## Part Two

Although the use of hops in beer making started in France around **800 A.D.**, they have been widely used only in the past **200 years**.

Brewers finally realized that the resin in hops acts as a natural preservative.

During the **Middle Ages**, water supplies in many countries were contaminated. Therefore, beer was safer, and people of all ages drank it daily.

In the **18th century**, with the advent of the Industrial Revolution, beer was mass-produced.

In recent years, craft beers are flooding the market and even home brewing is becoming popular, just like in ancient times.



Oktoberfest Germany

"Whoever drinks beer is quick to sleep; whoever sleeps long, does not sin; whoever does not sin, enters Heaven! Thus, let us drink beer!"

This quote is attributed to theologian **Martin Luther**, who started the Protestant Reformation in Europe.

## Vocabulary

although o:lðou = sebbene widely waidli = ampiamente = birraio brewer bru:ə finally fainəli = infine; finalmente = rendersi conto, capire to realize tu riəlaiz resin rezin = resina to act tu <u>æ</u>kt = comportarsi natural næt∫ərəl = naturale priz3:vətiv preservative = conservante Middle Ages m<u>i</u>dəl <u>ei</u>dziz = Medioevo water supplies wo:tə səplaiz = forniture d'acqua contaminated kəntæmineitid = inquinato advent ædvent = avvento, arrivo industrial indastriəl = industriale revolution revəlu:∫ən = rivoluzione produced prədj<u>u:</u>st = prodotto recent ri:sənt = recente craft beer kræft biə = birra artigianale to flood tu flad = invadere; allagare whoever hu:evə = chiunque tu s<u>i</u>n to sin = peccare heaven hevən = paradiso ðas = così thus

θ<u>i:</u>əl<u>ou</u>dʒən

= teologo

theologian

## Words in which gn is pronounced n

sign (sain)

## The Chief Executive

The board chair has just informed me that when my advertising campaign is over, sales should increase at at least 15% in two quarters, otherwise this will be my last assignment, and I will have to resign as chief executive of the company.

A 15% increase! How ridiculous. How absurd!

The whole thing is an evil design. They are jealous and want to get rid of me.

I am pretty sure that they will rejoice when I am gone, because my 'reign', as they spitefully call it, will be over. And they will celebrate with caviar and champagne.

The first signs of their jealousy came after my promotion and my successful foreign trips to London, Paris and Cologne.

Since then, they have been gnawing at their livers and gnashing their teeth with envy.

What mean little people! Their attitude towards me has never been benign. They have never stopped maligning me. They are just gnomes, they are gnats.

## Six months later

What a glorious day! What a great sign! This is the second consecutive quarter of sales growth. There is a significant rise in profits, too. I am starting to smell victory. And if I <u>am</u> the victor? They will <u>align</u> with me, of course.

I can see the gnomes jumping on my bandwagon, and I'll be their sovereign again. Ha ha ha!

===

board chair = presidente del consiglio di amministrazione

## Vocabulary

advertising ædvətaizin = campagna kəmp<u>ei</u>n campaign pubblicitaria sales seilz = vendite increase inkri:s = aumento quarter kwo:tə = quadrimestre otherwise að ə waiz = altrimenti assignment əsainmənt = incarico to resign tu rizain = dimettersi t∫<u>i:</u>f igz<u>e</u>kjətiv chief executive = amministratore delegato evil design <u>i:</u>vəl diz<u>ai</u>n = piano maligno **jealous** d3<u>e</u>ləs = geloso to get rid of tu get rid ov = eliminare pretty sure pr<u>i</u>ti ∫<u>uə</u> = abbastanza sicuro tu ridzois to rejoice = gioire rein reign = regno spitefully sp<u>ai</u>tfəli = malevolmente kævia: caviar = caviale sain sign = segno jealousy dz<u>e</u>ləsi = gelosia since then sins den = da allora to gnaw tu no: = rodere liver livə = fegato to gnash tu næ∫ = digrignare envy envi = invidia

## Vocabulary

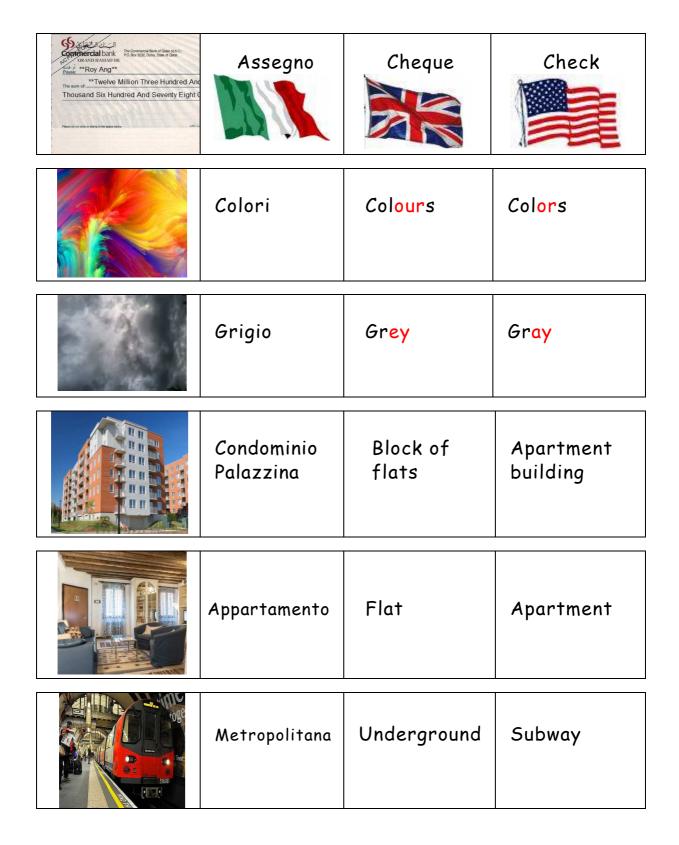
mi:n = cattivo mean = atteggiamento attitude ætitju:d towards təwo:ds = verso binain benign = benigno gnat næt. = moscerino six months later siks manos lei:tə = sei mesi dopo s<u>ei:</u>lz gr<u>ou</u>θ sales growth = aumento delle vendite raiz rise = aumento to smell tu smel = odorare = vincitore victor viktə to align tu əl<u>ai</u>n = schierarsi sovereign sovrin = sovrano tu dzamp to jump = saltare

to jump on the bandwagon = saltare sul carro (del vincitore)

= carro

b<u>æ</u>ndwægən

bandwagon



Sara gli disse che lo amava moltissimo.

Sara said him that she loved him very much.

Sara said to him / told him that she loved him very much.

Un giorno, mi piacerebbe comprare una Ferrari.

A day, I would like to buy a Ferrari.

One day, I would like to buy a Ferrari.

Maria sa suonare molto bene la chitarra.

Maria can play very well the guitar.

Maria can play the guitar very well.

Abbiamo molto tempo.

We have much time.

We have a lot of / plenty of time.

Carlo è una persona onesta.

Carlo is a honest person.

Carlo is an honest person.

Marco arrivò un'ora più tardi.

Marco arrived a hour later.

Marco arrived an hour later.

Secondo me, Giulia è una donna affascinante.

According to me, Giulia is a charming woman.

In my opinion, Giulia is a charming woman.

# Homophones

44 feat fi:t = impresa, prodezza

**feet** fi:t = piedi

Anthony Marshon Davis Jr, an American professional basketball player is a three time NBA All-Star. He also earned a gold medal playing with Team USA at the 2012 Summer Olympics.

No small feat for one who is only 6 feet tall.

45 **fined** faind to fine fined = multare

to find faind = trovare

The police pulled over a young man and asked him for his driving licence. He looked in his wallet, but couldn't find it, so he was fined \$100.

===

fine for speeding = multa per eccesso di velocità

wallet = portafoglio

46 flea fli: = pulce

to flee fli: = scappare, fuggire

If your dog has fleas, give it a bath and rub orange peels (bucce) into its fur. You will see all the fleas fleeing away.

47 flower flau = fiore

**flour** fl<u>au</u>ə = farina

Flour from freshly milled wheat is very fragrant. It smells of hazelnuts and flowers.

La farina di grano appena macinata è molto fragrante. Odora di nocciole e fiori.